



青 年 成 功 文 库

人生的道路很漫长，但关键之处往往只有几步。对那些正在选择职业道路的年轻人来说，本书应该人手一册。

By William Thayer

TURNING POINTS IN THE SUCCESSFUL CAREER

●如何跨出成功职业生涯的关键一步●

人生的转折点

[美] 威廉·塞耶 ● [著]



中国商业出版社



青年成功文库 / 包刚升 主编

By William Thayer

TURNING POINTS IN THE SUCCESSFUL CAREER

●如何跨出成功职业生涯的关键一步●

人生的转折点

[美] 威廉·塞耶 著
余星 译



中国商业出版社

图书在版编目(CIP)数据

人生的转折点/(美)塞耶著;余星译. —北京:中国商业出版社,
2002. 6

ISBN 7-5044-4638-6

I. 人... II. ①塞... ②余... III. ①名人一生平事
迹—美国—现代②名人一生平事迹—英国—现代
IV. ① K837.120.5 ② K835.610.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 037914 号

责任编辑 孙启泰

中国商业出版社出版发行
(100053 北京广安门报国寺1号)
新华书店总店北京发行所经销
北京飞达印刷厂印刷
880×1230 毫米 32 开 11 印张 250 千字
2002 年 7 月第 1 版 2002 年 7 月第 1 次印刷
定价:22.00 元

* * * *

(如有印装质量问题可更换)

前言

把握人生转折的机会

“良机会降临到每一个人的头上”，常常有人这么说，而事实也是如此。这种现象，我们在伟大人物身上往往看得更为清楚。而且，无论是成功者还是失败者，从他们的人生经历中都能看到机会的痕迹。

良好的机会无处不在，但只有那些已经做好准备、内心充满渴望、时刻保持警觉的人才能看到它、把握它，为自己铺好成功的道路；而一颗冷漠、懈怠的心灵，只能任由机会的流逝，坐等失败的降临。

如果我们去观察良好的机会是如何降临到成功者的生活中的，那一定是一项有趣的研究，同时也能给我们教益，带给我们信心。其实，无论一个人从事哪一领域，如果想要成功，某些品质是必不可少的。而这本书的目的，正是要揭示幸运女神的真面目，以此告诉世人，在幸运女神垂青之时，是哪些品质将人引向成功的。

不同的人生有不同的转折点，没有两个人完全一样。一位先哲曾经坦言：“一个人纵然再有天才，倘若他生命中那项真正适合他的事业没有出现，倘若他没有足够的机会使自己的才华得到考验、发展，他也绝不可能成功。”这真可谓至理名言。只有真正懂得生命的法则、了解机会的重要性的人，才可能说出这样的话。

本书主要有以下几个特点和结论：

第一，所涉及的人物，都重点研究他们的人生转折点，这是本书作者从头到尾一以贯之的一个主要目标。

第二，对于每一位杰出人物，相对而言，有较多的篇幅介绍其早期在实现人生转折之前的生活——之所以这么写，是为了便于读者了解，人生的转折是如何发生的。

第三，转折完成之后，对书中人物的介绍相对较为粗略，一则这种事迹介绍只是为了衬托前面的转折点对于他们人生的意义，二则他们中多数的事迹已为人们熟悉，不必再耗费篇幅详加介绍。

第四，显然，由于篇幅所限，对于涉及到的杰出人物，本书对他们的一生只是做了最简略的勾勒。

第五，虽然本书的意图并非要讨论事业成功的要素，但读者通读每一篇之后，自不难得出自己的结论。

第六，在人生的这种分水岭上，知识、品格对于正确的抉择永远是不可缺少的，无知、傲慢、愚蠢往往会将人引入歧途。

阿尔福德曾经写道：“有一些瞬间，它的价值是无法以年月来衡量的：毫无预备、突如其来的五分钟所发生的事件，很可能就决定了整个人生。这样一种时刻，我们谁又能知道——它究竟会在什么时候降临到我们身上呢？”而这，正是需要我们仔细观察和研究的问题，也是本书最终试图解答的问题。

威廉·塞耶

马萨诸塞州富兰克林市



◎ 威廉·塞耶 (1820-1899)

美国19世纪著名的传记作家，最负盛名、作品流传范围最广的成功学家之一，“一个影响了自己所在时代的人物”。

塞耶所在的时代，美国正处在产业革命的浪潮之中，人才辈出，群星璀璨。年轻人经由个人奋斗，从默默无闻到声名显赫，从一文不名到百万富翁，这样的故事令人着迷。塞耶最擅长通过描述杰出人物的成长故事来阐述成功的主题。

威廉·塞耶是马萨诸塞州一个制帽商的儿子，毕业于布朗大学，先后从事过教师、牧师、州议员、杂志编辑等职业。随后，因为嗓子的问题，他完全转向了创作。后来的事实证明，塞耶几乎是写作成功传记作品的天才。塞耶的代表作是《人生的转折点》，其他作品包括《从小木屋到白宫系列》、《成功伦理》、《成功者（男人卷）》和《成功者（女人卷）》等。

塞耶的绝大多数作品强调了从社会底层到成功颠峰的拼搏历程。如今，他的作品仍然在世界范围内广为流传，在引导着一代又一代年轻人的成长。



有一些瞬间，它的价值是无法以年月来衡量的：毫无预备、突如其来的五分钟所发生的事件，很可能就决定了整个人生。这样一种时刻，我们谁又能知道——它究竟会在什么时候降临到我们身上呢？

——阿尔福德

目 录

第1章 戴维·格拉斯哥·法拉戈特

父亲的训斥使一个放荡青年成为合众国的元帅 / 1

第2章 萨尔蒙·波特兰·蔡斯

一次失败,催生了一位伟大的政治家 / 10

第3章 丹尼尔·韦伯斯特

人有了决心,还有什么做不到的呢? / 19

第4章 谢夫茨伯里勋爵

一位女仆,在他心里播洒了爱的种子 / 28

第5章 威廉·亨利·西华德

他的所见所闻让他成为了伟大的反奴隶制斗士 / 37

第6章 亚伯拉罕·林肯

另一位政治家的榜样,激励着他不断前行 / 47

第7章 亨利·克莱

一位长者的建议,改变了他的命运 / 57

第8章 乔治·威廉·切尔兹

选择了一种职业,就是选择了一种生活 / 64

第9章 塞勒斯·魏斯特·菲尔德

决心铺设大西洋海底电缆,是他人生的一个转折 / 72

第10章 纳萨尼尔·波蒂奇

那一间引他通往知识殿堂的图书馆 / 79

第11章 尤利西斯·格兰特

祖国的召唤,使他告别了默默无闻的平凡生活 / 88

第12章 奥利弗·克伦威尔

母亲的教诲塑造了他的一生 / 97

第13章 詹姆斯·阿卜拉姆·加菲尔德

疾病让他放弃了海员的理想,走上了辉煌之路 / 106

第14章 露克莱西娅·墨特

爱子的死,将她引向了一条永生的路 / 116

第15章 乔治·帕博德

生活中的灾难,使他成为了伦敦的金融大亨 / 125

第16章 詹姆斯·布赖恩

步入新闻业,为他最后的辉煌打下了基础 / 133

第17章 约翰·富兰克林爵士

伟大的航海家,诞生在第一眼看到大海的那一刻 / 140

第18章 伊萨克·牛顿爵士

幼年的一次争斗,把他引上了人类科学事业的顶峰 / 147

第19章 查尔斯·萨姆纳

文学还是政治?他选择成为一名自由战士 / 154

第20章 伊丽莎白·弗莱

一次布道,使她转向了信仰和奉献的道路 / 163

第21章 乔治·华盛顿

母亲的哀求留住了他的脚步,从而造就了他的伟大 / 170

第22章 亚历山大·威尔逊

小有名气的诗人,怎样成为一位著名的鸟类学家 / 177

第 23 章 马修·芳丁·莫莱

他最宝贵的财富就是他对航海事业的巨大热情 / 184

第 24 章 戴维·韦尔基爵士

一幅偶然到手的彩图,激发了画家的天才 / 189

第 25 章 休·米勒

未婚妻的建议,使他放弃了采石场的工作 / 195

第 26 章 玛利亚·米歇尔

16 岁时的的工作选择造就了一位女性天文学家 / 201

第 27 章 亨利·威尔逊

在乡村的论坛上,他发现了自己的政治天赋 / 208

第 28 章 塞缪尔·莫尔斯

一次闲谈使一位艺术家成为电报的发明者 / 216

第 29 章 彼得·库柏

他选择了最适合自己的行业,最终获得了成功 / 223

第 30 章 威廉·任德·马锡

一位好的老师,改变了他的一生,塑造了他的辉煌 / 229

第31章 莱兰德·斯坦福

一条横穿美国大陆的铁路,为他带来了财富和荣耀 / 235

第32章 玛丽·莱昂

一次不成功的提亲,使她走上了女子教育的道路 / 242

第33章 贺拉斯·布里厄姆·克莱福林

弃学经商使他找到了真正符合自己天性的职业 / 250

第34章 亚历山大·托尼·斯图尔特

一笔欠款,使他因祸得福,成为成功的商人 / 257

第35章 雷·亨特

一场大病,改变了他的人生轨迹 / 264

第36章 本杰明·魏斯特

一次会议,为他的画家生涯亮了绿灯 / 271

第37章 本杰明·富兰克林

一次鲁莽的行动却为人类贡献了一位伟人 / 279

第38章 查尔斯·狄更斯

是做律师,还是去写作?他生命的转折点来临了 / 288

第 39 章 哈丽特·郝斯默

一位选择了雕刻生涯的女性艺术家 / 294

第 40 章 约翰·基托

不幸是天才的试金石,对他来说,事情就是这样的 / 302

第 41 章 托马斯·柴默斯

一场疾病使他理解了牧师工作的真谛 / 310

第 42 章 罗杰·谢尔曼

一个偶然的机会,他表现了在法律事务上的才华 / 317

第 43 章 帕特里克·亨利

在所有人都要对他丧失希望时,命运向他招手了 / 323

第 44 章 埃利·惠特尼

一位夫人的提议,促成了他的伟大发明 / 331

父亲的训斥使一个放荡青年成为合众国的元帅

.....

第1章 戴维·格拉斯哥· 法拉戈特

I



戴维·格拉斯哥·
法拉戈特

法拉戈特元帅可以算得上美国内战时期最出色的一位海军将领。

1801年7月5日，法拉戈特元帅出生于田纳西州的坎普维尔，这个地方距离诺克斯维尔不远。元帅的父亲叫乔治·法拉戈特，是1776年从欧洲迁到新大陆的移民，参加过北美的独立战争。在1813~1814年对印第安人的战争中，乔治·法拉戈特和日后的美利坚合众国总统安德鲁·杰克逊结下了亲密的友谊。他当时给人的印象是，既聪明又勇敢，具有无比的人格力量。

在1810~1811年期间，乔治·法拉戈特曾带领一支部队远征帕斯卡哥拉海湾。那里有一

戴维·格拉斯哥·法拉戈特
(David Glasgow Farragut, 1801~1871)，
美国元帅。9岁时就登上战舰，以后一直在海军服役，曾先后在围剿海盗和墨西哥战争中立下战功。内战发

块有争议的土地，美国政府与西班牙人都声称属于自己。乔治此行的目的就是保证这块土地不被西班牙人染指。在弗拉德博士的报告里——弗拉德博士是当时美国政府驻当地的全权代表——曾经这样提到他：“乔治·法拉戈特受到帕斯卡哥拉居民热烈的拥戴，他们一再地要求他能够留下来。经过我一再的劝说，这位海军军官总算同意留在当地担任地方长官。”

我们再来看看元帅的母亲，她名叫伊丽莎白·夏恩，北卡罗来纳人氏，她是个基督徒，心地善良，通情达理，扮演妻子和母亲的角色都尽心尽力。家务的操持、邻里的周旋，她做起来得心应手，不仅丈夫满意，外人也对她的为人赞叹不已。然而，到了1807年，在新奥尔良，一场黄热病不幸夺去了她年轻的生命。

母亲离开人世的时候，小戴维才7岁。可以想见，她的死对小戴维会产生多么巨大的影响。这时的戴维，正处于性格慢慢发展、成型的时期，正需要一位母亲的细心呵护和指导，才不至于流于任性和骄横。母亲的死却夺去了这种爱的导引，他慢慢养成了许多不良的习惯。

戴维当时所生活的，是一种边疆生活的环境，这种生活的特征就是粗野、狂热和充满危险。成年之后的戴维曾经这样描写过当时的情景：

“我清楚记得，有一次，恰好父亲不在的时候，一群印第安人来到了附近。当时我们周围没

生时，他虽然是南方人，但却效忠于联邦，参加了反对南部脱离联邦的斗争，并为北方的最终胜利立下了卓越的战功。为此，他成为美国海军中第一位拥有中将军衔的军官，1866年又受封为美国海军元帅。

有别的住户,只有我们一家人,没有办法求救。我们这些小孩已经吓得发抖了,但母亲非常镇静、勇敢。她先想了办法把门堵得死死的,接着又把我们这些孩子安排到马棚的厩楼上藏起来,然后,她就拿了把斧头,守在了门口。那些野蛮人想和她搭话,伺机进屋,母亲毫不退让,最后他们只好离开了。过了一会儿,父亲带了一队人回来——我父亲当时是骑兵指挥官,知道了这件事情,马上带队伍追了上去,最后把那些印第安人截住了,狠狠教训了他们一顿。”

元帅还这么描写了自己第一次乘船的经历:“8岁的时候,我和父亲一起乘了一艘小艇,要过蓬特夏特兰湖。那天天气不好,刮着大风。这是我第一次到咸水湖,当时我几乎忍受不住了,心里只有一个念头,希望下次再不会到这样的鬼地方来。”然而,父亲却有自己的考虑,他是特意要乘孩子年幼的时候,选一个恶劣的天气,来磨炼他的意志力和坚强品质,照他的说法,这样才能帮助孩子们克服恐惧的心理。

大约就在这段时期,在新奥尔良海军基地,有一位海军军官戴维·波特,也就是著名的艾塞克斯号船长康玛多尔·波特的父亲,一次不幸身患重病,于是被送到法拉戈特家里,以便能得到更好的看护。他最终还是没有逃脱死神的魔爪,凑巧的是,他恰好和法拉戈特夫人同一天去世,他们的葬礼也就放在同一天举行。由于这一段时间的朝夕相处,乔治·法拉戈特和戴维·波特结下了深厚的友谊,最后,波特提出,希望法拉戈特过继一个儿子给他,被选中的正是戴维·法拉戈特。于是,小戴维就被送到华盛顿,在那里上了学校,学校里的环境、纪律,正好是他需要的。不久,他又先后转到宾夕法尼亚州的蔡斯特和罗得岛州的新港就读,然后,他成了一所海军学校的学生,那一年他才9岁。

当时戴维所表现出的一切,并没有让人感到他像一个很有前途的人,反而好像是走在一条通向堕落和毁灭的道路上。他过早地沾

染了一些不良的习惯,举止粗野,语言污秽,为人蛮横鲁莽,做事不计后果。他好像没有一点抱负,荣誉和知识都不能吸引他的注意,整天只和一群不求上进的人混在一起,不仅不以为耻,反而怡然自得。但凡有一些阅历的人都容易看得出,像戴维这样,以后想有什么出息,大概是没指望的。

II

然后就在这种情况下,发生了我们文章要讲述的这段故事,小戴维的生命终于遭遇了一场风暴。那时,恰好父亲乔治也来到这座城市,和他一起呆了一段时间,照管他。我们下面所引用的材料,都来自几年前法拉戈特元帅和朗布朗奇一位客人的谈话,在这次谈话中,他说起了这段经历。以下我们完全引用他自己的原话,从中可以看到,父亲适时而来的责备是怎样促成了戴维的猛醒,帮助他走上了日后的成功生涯。谈话的内容是这样的:

“你想知道我是怎样走上后来的道路,把自己献给这个国家的?”元帅问他的朋友。

“当然想,”客人回答,“我太知道了。”

“这多亏了我 10 岁那年下的一个决心啊。”提到过去,元帅开始滔滔不绝说了起来,“那时候,我父亲受命去处理布尔叛国案,于是,他带上了当时我们仅有的一支海军,赶到了新奥尔良。我在他的船上做了一名侍应生。那时候,我沾染了很多不好的习气,可自己还觉得很骄傲,觉得很像个男人,比如,我赌咒的时候就和老水手一模一样,抽烟喝酒,没有一样不在行的,扑克也打得很好,凡是你能想得出的各种赌钱的法子,我无不精通。

“一天,午饭吃完的时候,父亲把其他人都打发走,船舱里只留下了我和他。他锁上了门,坐了下来,然后问我: